

Snacht weeneis nedela.

Maska par fludinajumeem: 8 kap. par sifstu rakkun rindinu; pahre...

Nedatzijs adre: Zeligawa, Ferd. Westhorna lga...

Latweeschu Awises.

Maska, Zeligawa fanemot: par gabu - 1 rubl.

Maska, pahre pastu preefubtot: par gabu - 1 rubl. 50 kap.

Ekspedizija: Zeligawa, Ferd. Westhorna lga...

„Latw. Aw.“ war apstellet un fludinajumeem peenem:

Zeligawa: Ferd. Westhorna lga grahmatau bodé, Paleijas eela N 2, „Latw. Aw.“...

63. gada-gahjums.

„Latw. Aw.“ war apstellet un fludinajumeem peenem:

Walmuera: Tren lga grahmatau bodé. — Waska: M. Rudolff lga grahmatau bodé. —...

Par sinu.

No 1. Septembere war apstellet „Latweeschu Awises“ libds...

Grobinaš prahwešta aprinka skolotaju šapulze.

Schai šapulzei, kas šahweja sem Grobinaš mahzitaja zeen. Wei...

Birmo runu tureja skolotajs Siwertis is Tahschu-Padures pahre: „Sin Wort über un fern Hausunterricht“...

draugs I.“ u. t. j. pr.“. Noluhojot us mahzibas rahditaja otro...

Sapulze isfajija, ka nebuhtu wajjadšigs pahrgrošht runā...

Dru runu tureja skolotajs Skarre no Rihzes pahre „Behrnu...

tee naw no saweem wezakeem atšchirti un nodoti gobigeem laudihm...

Beht tam Bergmana tehws is Bahetes tureja runu pahre „orto...

Beht isha atpuhšchanaš brihšcha šapulze turpinaja atkal šawus...

Skolotajs Schiffers no Bahetes tagad runaja pahre „masu...

Sapulze peekrita schai runai, zil tahtu ta aishrahdijsa us flimibas...

Lad konferenzes wadonis šefnigi atgahdinajaja, skolotajeem...

Paspahrne.

Weschstule pahre želoschannu Kreewija.

Wihlajs draugs! Warbuht ka domajis šawā prahā, ka pawifam...

Lad pirmais tefpajds no tahdas želoschannas ir schis, ka Tu...

wehl un leelem gabaleem nelahdu loku, nelahdas pafalnes, nelahdu...

No Woroneschās, ka jau peemineju, pee šawweem radeem išeemo...

stahsteem un katkismu. Schim noluhkam peeteizahs Siewerts un Skarre. Tad us wadona lunga propoesehanu jeb preekscha liffchanu sapulze noluhka, aprinka konferenzeh wehl weizinaht wairaf-balsigu dseedafchanu. Schim noluhkam eewehleja Bergmana tehnu no Bahrtes par dseedafchanas wairawadoni. Katras kirpehles sfolotajem buhtu is fama widus ja-iswehle saws kora wadonis. Wehl wadona lungs propoeneja, ka katra kirpehle pagasta skolads mahzitu dseedahd dafchas wispahizigi nolittas laizigas un garigas dseefmas, lai reis waretu notureht behenu sweichkus. Sapulze peekrita ari schim domahm.

Veidsot Siewerts wehl runaja pahr to, "la pee bihbeles stahsteem skoleneem tizibas mahzibas jaleel apluhkot swelku rakstu gaisma, lai schein ween tizibas mahzibas labaf saprastu, bet ari tiktu eewesti farakstid". Runatajs labafkumad preminija, ka meh dshwojann tahda laika, kur ne ween prahta gaisma un wisadas mahzibas isplatahs ir semu lauschu schirad, bet ari triffigas draudies lozjektem, kas negrib klipot ne us weenu, nedf us otru puhi, jaturahs zeechaki un dedigati kopd, un pret peeteifbas enaidneektem ja-istihlojohs ar weilli leetajameem eerothcheem. Skolas schini sinid ir swarigas, un tahm jagahda, ka behni galwa nedabon tikai kahdu mahzligi fastahditu tizibas mahzibas sistemu, bet ka tee farakstus wiswarigaklas weetas pareisi saprastu. Tahlak runatajs plashji apahdija sw. rakstu swaru dshwe, un ka skolotajam ar saweem behneem bihbeles stahstus nemot un tahdas weetas useijot, kas sawu gaismu leeliski isplata pahr Deewa walstibas isplattifchanos un leel dshli eeluhkot sm. rakstid un peestifchanas peeteifba, pee tahdahn weetahn ilgaki japaakawejahs un tahs skoleneem plashaki ja-isskaidro. Runatajs par peemebru ustrahdija schihis bihbeles stahstu weetas: "Deews radija zilweku pehz Sawa gihmja ..."; "Es zelschu enaidu stary tew un sewu, stary tawu sehku un sewas sehku ...." Juhdu wezkehnu stahstid ja-eewehlo aggrawifchanas swarigums. Pee schim bihbeles stahstu weetahn runatajs ihpafchi isskaidroja pahr zilweka garigi isrotatu dwehfeli, garigahm eespehjahm un ihpafchibahm, ar ko zilweka, ir kufu behninu faheta buhdams, libdshojahs Deewam; tahlak pahr eedshiteem grehkeem, grehku zehloni un grehku augkeem, peestifchanas wajadshbu, un tad pahr Wezahs un Jaunahs Deribas peestifchanas nam'iribu. Veidsot winsh schos isskaidrojumus weenoja ar katkisma mahzibahm.

Sapulze atrada, ka schihis runas faturs der wairaf eewehrot skolotajem, kamehr behneem buhtu pasneedsamas tik pamata domas.

Ar to tad nu konferenze bedshahs. Wadona lungs pateizahs skolotajem un weeseem par dalibas nemshanu; paslubinaja pirmos, kreetni sawa darba laula strahdant un mahzigt, un tad ar swehtifchanas wahredeem wisus atlaida. Skolotaji preezigi gabja atkal katrs us sawu puhi, pateizigi sawam schihis deenas wadonim zeen. J. Weides fungam un pahr wisu labu, ko schodeen dshdeejuschu un mahzizusches, tai jaula zeritad, ka nahkoschu gad' ar Deewa palihgu atkal sapulzesees.

Is protokola referenzis jeb sinojis F. Siewerts.

### Politiks pahrsfats.

Wisa pafaulle schim brihscham fina, ka triju Keisaru sanahschona Skernewitscha ir leels un swarigs notikumus wehsture. Bet kas no tam islobisees, un kahda wihse schis swarigums parahdisees tais dafshadad pafaulles malas, to, sinams, schim brihscham wehl newar wis noredseht, un tapehz, ta fakot, wisas politifkas galwinas, gaidot us wisa ta, kas nu war eerassees, peepeschu ir apluschshas. Ka leela sapulze gaida us runataja pirmo wahrdn, ta tagad Giropa gaida us pirmo gressifchanos jeb sofeem, kas radisees zaur scho Keisaru fadraudshbu. Schim brihscham politifkas laula teescham ta, it ka wisas pafaulles sudmalas, kas nupat ka wehl bija pilna darba, ruhja un klapeja, peepeschu us azumirkli buhtu paluschshas itin kufu. Amerika, Kihna, Keetruma-Afrika, Egipte un zitahs weetas austrum wehl preeksch pahri nedelahm gaidija us leelahm leetahm, kas tur notiks; bet nu wis pilna meera. Weelgabali pee Kihnas peekraftehm sawu breefmigo uguns rikli aisharijuschu; Amerika tahs dafshadas

nami tikai laudihm preeksch dshwofchanas; kufna, maifes zeplis un kas wehl der preeksch fainneegibas, ihpafcha ehla cetahshis. Tapat ari flehts un lopu un sirgu stallis. Schuhnu un rijas tapat truhshi, sa pee Kreenu zeemeem. Uxpretim ir daudf wehja sudmalas; pee dascha zeema libd diwidemirz un wairaf. Sawam mahzitajam schein kolonisti nupat bija ufstahjuschu gluschu jaunnu, smuku dshwojamo ehfu, ar wisahm zitahm peederigahm ehfahm, par ko bija isdewuschu wairaf nek 15 tuhstiofsh rublu, bes materiala peeweschchanas un zitahm leezibahm. Semes topshana pee schein Wahzu koloniseem tahda pati, ka pee Kreeweem, un tapehz ari ihsti nesel. Keelu leelais plashis wisapfahrt zeemam, kahdas 4-5 wertes zaurmehra, der preeksch lopu ganibas, kas gan no pawafaras eeshatuma, kamehr wehl seemas drehganums, loti laba un tretna, bet Junijs un Julijs pawifam slihta, kad sabelle no saules karstuma fadshinatna un lopineem ar wehremeelm ween jafstee. Af lopu ganibas fahshahs tikai lauti; bet kad tos nu nemehshu, un tad tee nu, ka jau pirmal peeminejahm, nepaleel pee weena un ta pafcha fainneeka, tad naw brihnams, ta tee lauti, jehschu plashji deewegan, tomehr nepeteel un jamekle jaunas semes. To tad no krona nem us renti un malfd par 1 desetinu 12-15 rublu par gadu. Ne reti schi jaunna seme atronahs 60-70 wertes no zeema, un jiti kolonisti no krona us renti tura 500-1000 desetinu. Pawafara semi uplesch, daudf maj ar eeshahm peelausch, un tad pirmal un ord gada febj wafaras tweeschus, tresha gada wisu wairaf ausas, un sehllu tapat ar eeshahm eelaha. Kad labh gads, t. i. kad pee laika leelus, tad gan bogatus auglus fanem; bet kad naw isdewigis lauls, tad ari abri truhkums un badh ronahs. Kad tur biju, tad akurat bija plaujams laifs. Wifh, kas ween pee darba der, jaunaki wihri un seewas, pee-anguschu puishu un meitas, nu bija isbraufuschu us plauschhanu, kas schogad tikai widishficha bija, un tad tur tantis tahlids laulids dshwo 2-3 nedelas. Kweeschu plauschhana noteel ar girpesh; tikai ausas mehds ar isfapshim plaut. Preeksch weenas desetinahs tweeschu plauschchanas wajaga pa deenu libd 20 zilweku, un kad nu pafcheem koloniseem til daudf spehka naw, tad par naudu peeneem plauschwejus no Kizschheem, kas ne tahlu dshwo pret Aralu lalemeem, un kas wisu wairaf no lopu kopshanas pahreel un ar saweem ganameem pulkeem blandahs no weetas us weetu, bes nelahda paleekama mitella. Schee Kizschichi tura Wuameda jeb Zurfu tizibu; pehz ahrija uskafata tee gandribs Kreeweem libdshgi; wihri nefs baltas tuhbu zepures. Wini manigi sirgu sagli, un tamdehl koloniseem gan naw ihsti peemibhigi nahburgi. Labh strahdnees dabon par plauschhanu 1 rubl, un wairaf par deenas alga. No plauschhanas un kulamahm maschinahm kolonifshi nefa nesina. Kad labiba nopiata, tad to sawed leelas firpas, un tad us weetas noschipele kahdu gabalu, to kashahm famin un tad blahki fakrauj labibu. Tad kahds pahris puishu lahji sirgeem mugura un nu jahj par labibu, teefams graubi ismihiti. Turpat ari labibu

partijas, kas nostapahs gar to, jaunnu walsts presidentu iswehleht, ir pawifam fahuluschahs; is Keetruma-Afrika, no kurenas gaidija loti swarigas sinas, naw nekas fagaidibts, un Anglija un Egipte — nu ja, sinams, Egipte Gladstons gan ko pafshadajis; bet neba ko slawejamu! Teescham buhtu jadoma, ka Gladstons faudejis azu gaischuminu; jo ka walsts-wihrs ar redsoshchahm azihm un gaischu prahtu tahdas muklibas waretu padarihht, to pafaulle wehl naw preekschwojusch. Tai pafcha azumirkli, kur trihs waranakee pafaulles Waldineeki, Kreewijas, Wahzijas un Austrijas Keisari, pafaulle rahda, ka wini stahjuschees wisu tuwakd draudshba sawa stary, tai pafcha azumirkli, kur Anglija sawas Zhrijas, Egiptes un Indijas spalkes sten un waid, un nesina, ta no tahm tift walda, — akurat tai azumirkli Anglu ministeru presidenth, walodigais Gladstons, eedroschinhajahs nostahtees preti ne tik ween schein trim waranajem Keisareem, bet bes tam wehl ari Franzijai un Italijai, un proti tahda wihse, ka tee to ne muhscham newar atlaut. Teeta pati ir schahda: Egipte, ka sinams, parahdu pilnas bifshas. Winas leelakee parahdu deweji ir ne tik ween Franzichu, Austreeschu un Italieschu pawalstneeki, bet ari Wahzi un Kreewi. Protama teeta, ka schos parahdus newar us reisi famakshafht, — un to ari neweens nepeeprafra. Bet ko gan no Gladstona war paguehrehht, tas ir, ka lai winsh pehz eespehjahs puhletos un gahdatu, schos parahdus pamasam un arweenu mafas dalas atlihshinaht; jo Gladstonam peenahshas wifa atbidiba par schein Egiptes parahdeem, tamdehl ka winam waldot, Anglija usmetehs Egipte par waldineeki. Kediwam jeb schihis semes waldineekam wisu waru atnemdama un to padaridama, ta fakot, tikai par putnu beedeli. Bet Gladstons to ne domahht nedoma. Winsh tagad peepeschu pafaulle pafshudina, ka parahdu dewejeem us preekschu wairas nekas netiks nomakshahht us winu parahda, un ka ari wehl interes tiks pamasfnatas. Tas ir ar jiteem wahredeem: wiseem ahfemju pawalstneekem, kam Egipte ko parahda, bes jeklahdas tentoshchanahs atnem winu naudu — ar waru! — Gladstons naw turejis par wajadshgu, talabad apunatees ar zitahm walstihm, ko schihis us to fahzihis, — naw turejis par wajadshgu, aishildinateem un apsolitees, ta wehlah to, ko schim brihscham nolawehs, atkal puhlesees un raudshis ispidiht; ne — winsh faka it weenlahfsh: Juhs nefa nedahufseht, un ar to peeteel! — Teescham, tad jau Schidhinsch daudf godigaks, kas, bankroti tahdnams, tal isfaka, ka winam naw un winsh newar malfshafht! — Tahda istureschchanahs tad ari Giropa radijusi pateesu ihgunnu, un Austrija, Wahzija un Kreewija, ta fakot, ka weens weenigs wihrs, tam no peetni stahjuschahs preti, un ari Franzija un Italija darijuschahs tapat. — Tas ir tas pirmas folis, kas zehlees zaur scho triju Keisaru fahulzji! — Ko nu Gladstons darihs? Joplis, kur tagad ustupees, ir daudf karstaks, nefa jekfusch zits, us kura Gladstons tais 4 gaddas, kamehr par waldneeku Anglija, sehdejis un jau daschu bifschelu pahriti fahwilinajis. Pateesh, kas Gladstonu wehl tagad tura par gudru walsts-wihru un winu grib aishahweht, tam naw ne tik daudf smadsenu galwa, zil wifshas kahja gakas.

### No ahrsemehm.

Wahzija. Sirmais Wahzu Keisars, ka leelaks, brihnun stiprinajees Skernewitscha, fatikdamees ar saweem wisu mihstakajem draugeem, Kreewijas un Austrijas Keisareem. Tas ihpafchi no tam redshams, ka winsh tuhliht, tik-ko no Skernewitschahs pahbrauzis, dewees projam pee Rein-upes krasteem, tur notureht leelus munsturus. — Ka sinams, Keisars Wilhelmus ween tahda munsturi, ko jahschus natureja, bija palizis bes atmanas un tizis nozeltis no sirga un eeshedinahts ratds; bet tagad pee schein munstureem winsh atkal bijis fedlos un pa wisu munstura laiku palizees us sirga — spirtgs un wefels. Landis, to redsedami, nebeiguschu winam ufawileht.

Wahzi walstis-fahulzje lozjekku wehleschchanas nolittas us 26. Oktobri. — Ta tad nu tahm dafshadahm partijahm Wahzija atkal galwas lauschhanu un zihninu deewegan, kamehr ustrahpishs un iswehlehs — katra sawus lozjekkus.

iswehti, un gatowo labibu faber maifds un wed mahjds. Salmus, zil war, ar pahrbwed; zitus ari atshahj turpat laula. Kamehr Kraf, nojara biju, eekrita wehstdeena, un jehschu leela wufe draudies bija isflibhust us tahteem lauteem, tomehr leela bahnija bija deewegan lauschu pilna un usmanigi klaushahs sprediki; nekahdas aplamas wafashchanahs pa bahniju nebija; wifh palika godigi sawa weeta, libd kamehr deewafalposchana bija pabeigta.

(Turpat beiguhs.)

### Drupas un druffas.

Tikai weena weeniga waina.

A. „Kad nu Juhs tagad no sawa brahlana runajeht, fahfeht man tad, kur winsh tagad ir?“

B. „Winsh ir Italija.“

A. „Ko winsh Jums tagad rakfta?“

B. „Winsh rakfta, ka gribot kahdu jaunnu feeweeti prezeht, kura efot loti bogata.“

A. „Waj wina ari ir smuka?“

B. „Til smuka, ka engelish. Winas feija efot latram patihfama; winas azis ka mirdsoshchahs swaignes un mytite — faldaka la medus. Wina naw ne par leelu, ne par masu, un ir flaiti no-august. Wina ari ir daudf gara dahwanu; wina runa dafshadas walodas, danjo loti isweizigi un dseed kofchi. Wans brablens atrod pee winas tikai weenu weenigu wainu, proti: wina negrib mana brahlana!“

Juhrneeks.

Selta smelgnes.

1) Zihnitees par taisnibu, ir teizami, bet fewi pafchu uswareht, — warontgi.

2) Kas slawe, kur nawa ko slaweht, grehfo pret titumiu.

3) Kas fewi tura par giteem labaku, patd fewi nepahshht.

4) Pawafaru gaida, bet pehz rudena — ilgajahs.

5) Dimejada ir mushta: mahzligi un dabiga. Par instrumentu stahahm preezajameem, bes dseefmas klaufotees, dabonam — jaunnu zeribu.

6) Kakraim ir saws krukis rosa, Kates to pehz prohla loka; Weens mihl meeru, taifnibu, Dtrais naidu, nemeeru.

Gala spreedams stan teem ta:

Ka tu last „biblija“? —

Kuzam pulkam peederi,

Tahdu algu panahki!

Franzija. Koleeris Franzija naw wis wehl isbeidsees; jo ka jaunatas sinas lasams, tad tagad pat Parife kahdi miruschu schafehrga. — Franzija wifh ka spahnods, tiklah waldbiba, ka ari laudie un laufkafshi, pahr to fino, ka Egiptes parahdi netifshot wairas famakfati. Waldiba pagehr, lai Gladstons tuhliht us pehdahn atjau wisu scho eegroffijumu, un Frantschu awises til eepihuschas us Angleem, ka tos sawas fleijsd nolama par pehdigeeem „schpizbuteem un feshchu sagleem“.

Egipte. Gladstons wehl nebija ar sawahm domahm gatams, ka Gordonu atshwabinaht no mahdija nageem, kas no schi melu pafweescha eeflodshits Kartuma, ka putns krahina, un wehl lauschja sawu galwina, ka to wisefknigaki waretu isdariht, waj kara pulkus turp aishadubudams ar laiwinahm, waj ar kameekeem, waj sirgsheseem, — tad peepeschu telegrafs sinaja, ka Gordons jau ispruzis is sawahm lamatahm. Winsh patd fewi atshwabinajees, islausdamees zauri mahdi pulkeem, kas to aplenza Kartuma. — Ka tas Gladstonam loti paitshams, to gan war domahht; jo nu tam reis leelaks galwas fahp, pagalam, ka turp aishadidht kareimus. Bet ari Gordonam ta labaki, jo kad winsh buhtu gaidijis, kamehr Gladstons to atshwabina, tad gan buhtu nofermojis gaididams un warbuht nomiris wezuma kait, tamdehl ka Gladstons nefad nebuhtu warejis isfultees is sawas fahditahs tihtaru ligas, proti — domashanas. Tomehr waj ta leela ari pateesh ta nogroffijusees, tas wehl nogaidams. Wifa ta sinu ta famaishta, ka to newaram ihsti tizeht, kaut gan gribetum. Dihwaini wifada wihse, ka Gordons peeprafra 3 milj. rublu, un tai pafcha telegrama, kura fino pahr sawu uswaru un atshwabinafchanas, ari fuhdsjahs pahr Gladstona nekawigo laiftumu, winam fuhthht palihgu.

### No eekshsemehm.

Behsterburga. Teesu ministeris, walsts-sekreteteeris ihstahs pshemrahts Nabolows, no sawas atwafknafchanas us ahrsemehm — atli pahbrauzis Behsterburga. — Generalahjutants v. Schweinigs, tapat ka Wahzu fuhthnis pee Austreeschu waldbibas Wihne, prinzis Kwis, pa-augshinahts par infanterijas jeb kahjeneeku generali.

Warschawa. Kareimu flimniju apmeklejet 28. Augusta, Keisara Majestete it ihpafchi eewehroja faldatu Wasku Surmatschu, lib ufstizigi ispididams sawu amatu tika gubti eewainots. Surmatsch ar saweem trim beedreem preeksch Keisara atzeshochanas bija braufschu us bahnusi, lai fanemtu Keisara Majestetu leetas un tahs nowofu us eerahditahm weetahm. Ziti jau bija aishbraufuschu, kad ari Surmatschs eeshla us preekschu dotees. Te kahda lokomotive eewehpahs, zaur ko wina sirgi fahadidjahs un eeshahla trakfi skreet. Kahdi eelas shubri greefdamees, wini isweeda brauzerje is rateem; schis kridams apfshadeja stipri labo kahju. Kahds polizifis eekaruschot siugus aptureja. Surmatschs nu sehдах atkal sawas ratds un branga toshaf. Mahjsh pahbrauzis, duhschigais kareims apfopa pafschu sirgus un tad pafinoja, ka patd efot flims. Keisara Majestete dahwinajis flimneekam 100 rublu.

### Widseme.

Pahr Kemereem. (Schuhthts). Zeenigu Paweeschu Wihstun redakziju apafschu rakstijahs laipni luhd, lahprahtigt schim wahm sawa lapd dot ruhmes. Naw saprotams, tamdehl daschi laufkafshi ta stahpahs un gorahs, lofahs un stomahs, kad teem pateeshbai weeta jedod, un nepateesh pasinajumi, ko sawas lapas antai pafneegush, ja-afshanz. Waj nu zaur tahdu stahpifchanos un gorifshanos grib sawu lafshaju azis pahwesta nemaldbu eeguht, jeb teem zits kahds noluhk, tas naw sinams; tomehr sawam ahkim tur wajaga buht.

Par peemebru: „Waltijas Wehstnesis“ sawa № 151. sch. g. „Kahda Kemeru apmekletaja“ usnehmish rakstu, kura teel runahs us dafshadahm pahrgrossifchanahm schi Kemerdh.

Us scho nepateeshbas pilno un pateeshbas sinid fapapnoto pafnojumu, kura ari mans wahrdh nepateeshiga wihse atlahiti aplahri no fahhte, es peejuhthju „Waltijas Wehstnesis“ schahdu pretrakftu:

„Kahds Kemeru apmekletajs, schihis lapas (Walt. Wehstn.) № 151. sch. g. rakstidams pahr dafshadahm pahrgrossifchanahm schi Kemerdh ari mani eepinis, un lafshiteem rahdijis, zil tagadewais dshwofsh lungs Schihdeem schehligs un krisiteem ne, pirmem brihwannas wehledams un otrus atraiddams. Ir es ar sawu luhgumu, kamehr wannu dehl, efot bes scheshastibas pee malas atlumts. — Schi pahdam Kemeru apmekletajam“ nejauli misejees; ar rofahm grahshfahm nepateeshba, jeb flakdraki fakot, meli. Mans luhgums netifa atraiddibts, bes peenemts un laipni atwehlehts, lai Augustia mehush eeshakuma nahktu brihwannas sawu ahrsteshanu turpinahht, ko tagad, gods Deewam un paldeews direktora fungam! ar loti lahseemi daru. — Kamdehl newareju, kad naudas majushsch issta, pahwannahm malfsajot, brihwannas tuhdat dabuht, nebija direktora luhga zeestrediba, bet til tamdehl ween, ka tas brihwannu wifsh, kas no augstahs waldbas atwehlehts, direktora fungam wehl wis atfaut, bija ne tikai ween pilns, bet wehl wairaf nek 2000 leelaks, un schini summa bija jau ne ween Boneweeshahs Schihdees fons Kahns, bet ari krisihts „Kahds Kemeru apmekletajs“ raka.

Ta ari pahr dakteri, Berga fgu, un rezepthu malfu potdams, „Kahds Kemeru apmekletajs“ wehl trakfati no pateeshbas ir nostrehjis. — Tai kahds no wiseem teem bahdes weeseem, kam Berga fgs schi par bahdes ahrlhi, afshanzahs, kam winsh, B. fgs, rezepthes isfrafshichanu ir tikai weenu weenigu reifu lizis 1 rubl. malfshaf, tad es tahds pat neel'melshs gribu buht, kahds „Kahds Kemeru apmekletajs“ ir. Bet desmiteem buhs, es faku desmiteem, atfahfsees, kureem daktera lungs ne ween ahrsteshchanas, bet ari mahd sinid no sawas labatas kaitu gad' palihdshjis.

Abi fungi, direktors un dakteris, naw tikai weena s tautah tizibas, bet ir ari zaur un zauri zilwezes draugi. — Talabad kam gods, un pateiziba, kam pateiziba peenahshahs.

Tapat daschas zitas ta dehwehahs pahrgrossifchanas, ka komitee nauda, un ka brihwannu weeseem ja-reet ta fahkati brihwahdes nauda un naudas malfsajoti, fahbakoti un pafshaloti, melnds bufskina fahf fds un pelefds mehstelds, eet pa ta fahzamahm leelafahm durwihm, ne wis smalker ween, ka „Kahds Kemeru apmekletajs“ to zihthah stajaeem eestahshiti, pafshahw ka wega eerifte un naw nekahda pahrgrossifchana.

Wannu zena naw no direktora luhga, bet no augstahs waldbas pa-augshinata, tamdehl ka schogad preeksch bahdes weetas isgith

dauf, leelakas summas ir isdotas, nekā fenaf; kaut gan jaunais pahr-  
waldneeks bija solus spēhis, gribedams augstāko wannu zenu no-  
wehrst, pirms tā „Rahds Kemuru apmekletajā“ pahr to „Balt.  
Wehstnefs“ šcheblojās. — Katr' reisiņš Kemuru pahrwaldneeks naw  
patwaldneeks, bet tikai augstās waldbas nolehmumu ispilbitajās.

Ar atzijas dārta ee-ceshanas mafku, tā privat-ihpafchumu,  
nestahw nedf augstā waldbā, nedf pahrwaldneeks nelahdā sakarā.

Wifas pahrgröfifchanas ir uf augstās waldbas pawehli noti-  
fufchas. Bet fchihš pahrgröfifchanas naw notufufchas tahdā mehrā,  
kā „Rahds Kemuru apmekletajā“ to fimo. No daktera ihres naudas  
(400 rubl.) tam wajadseja gandrihš pusi nowilt, un preefch direk-  
tora dshhwofka no tahš diwtahfchigahš krona mahjas ar tahm fahnu  
ehlahm tam bija tif japatura ta apafchlahfcha ween; tad tadfchu  
buhtu bijis lahda drufzina pateefibas.

Beidrot luhgdams dodu „Rahdam Kemuru apmekletajam“ to  
padohu, kad tas wehl to laifkraftem fimo, zeefehchi pee pateefibas  
turetees; jo nepateefi fimojumi leetai wairaf fahde, nekā palihds, un  
tah weentefi melo, tam pehz netiz, kaut ari pateefibu runatu.

Ar zeenifchanu paleeku wihram draugs un leetai eenaidneeks.  
Kemuru juhrmalneeks Anfs Buntin, grunteeks Nagazeemā.

Bet tā nu „Baltijas Wehstnefs“ manu pretrafku ufnehma?  
Sawā № 195. fch. g. wifch, tā mahlonš fehdedams, feh-  
ligi no wifa mana pretrafka saweem fcho drufzinu dod pafmekleht,  
ta fiodams: „No Kemereem Anfs Buntinfch mums raffeja, ka  
wifch Junija mehnef leegtahš brixwannas (ft. W. W. № 151.)  
tagad dabujot, un tā spēhnot turpinahw fawu agraf fahlo ahstfehchanos.“

Ku, zeen. lafita! waj naw gliums un lunfans tehwanis? —  
Wifch pa-ehdina kafu no weenas lahpoftu galwinas un to pafchu ne-  
apflahde. — Nu, zitadi tas ari nedrihfsteja dariht; jo tā gan buhtu  
wina saweem ap dufchū, kam wifch „Rahda Kemuru apmekletajā“  
faskalojumus por gahrdumu eeteiza? — Ko teiftu talzeneeki, kas pa-  
lihdsjeja fcho tefchiganifko melidnu tahlaf ishungot? Un ko fajuftu  
draugi, tad rehsetu, ka wihreim pee ta un ta werfes fiaba atkal  
fchlihibi nogahjies? — Gorifchanahš mahfsta un faku ahfchfchana tad  
wifw wehtribu pafaudetu un miglas tronis twaifdš igafistu. — Behgt  
gan buhtu kauns, bet — weseelig!

Tamdeht, zeen. „Latweefchu Awif“, luhdsu peedofchanu, ka  
ar fawu pretrafku, kas pateefiba greib kalpot, nu pee Lewis gree-  
fchō; Tu jau wifa Sawā tautas apmeklefhanas laikā gorifchanos  
un ahfchfchanoš ne-efi leetajufi, bet zeeni un aifstahwi pateefibu, kur  
tas tif bija un ir wajadfijs!

Uf anfs Buntin.  
Sahras draudfes mahjitajās Walckera fgs, Pehrnašas aprinki,  
rafkia 1. Septemeri „Nig. Ztgai“ tā: „Dfili fatrizinahts newaru  
aifstah, ari Zums nepafinojis pahr lahdu, zil man finams, lihds fchim  
muhfu Baltija wehl nedfirdetu wiftraktako tizibas eenaidibas nedarbu,  
kas akurat paftrahdahs manā mihlā bafniza: Muhfu altara bilde,  
kas mahleta pehz Behterburgas Behtera bafnizas altara bildes, no be-  
deewigas rotas fapofita. Rahdā nakti no 26. lihds 30. Augustam,  
kā domajams, no 26. uf 27. Augustu, befedewis fagraifjis altāra  
bildi, ne wif fadufohts, bef apdoma krfufam un fchlehrfam, bet  
meerigi ar drofchu rofu isgreedams muhfu Kunga pee krfufia karajo-  
fchōs meesu, no galwas eefahhdams, un tahdā wihf, ka andeklis trihs  
pufes pawifam pahrgeests pufchu un zetortā pufē ftrchemlēš pa-  
lizees karajotees. Gefahkumā wifch mehginajis, wifu krfufu is-  
greetf, bet zeetā rahnja deht to naw pafpehje. Zitas bildes wifas  
pafufufchās ne-afiftitas. Sagis naw neta; pat neweena lufkura, nedf  
ari zitu altara leetu naw ne no weetas lufufinahts. Kaundaris zaur  
logu eefahpis drehflambari. Atrahdam weenu ruhti eefpeeftu. Pa-  
teefi, jo brefmiga fihme muhfu laikos. Tif tahf nu jau ari nahjis  
muhfu laufku laufchu widū! — Zaur agraf reis rafks bija peflipinahts  
pee bafnizas muheem, kurā nefeunigi ita muftinahts un rihdihts pret  
mahjitajiem. Tahds pat rafks ari atradahs pee kapehtas kanzeles  
peeflipinahts, kura neghligoš teifumus fcheit newaru aifstahfift.

— Akurat pahris deenu eepreefch fchi no manis pafnotā befedewis  
darba, wifeleelā ptaujās darba laikā, bijahm laufchu pilnā bafniza  
fwinejufchi fwehtlus, kas jautā, man ne-afimieftamā wihfē leezinaja  
no tam, ka bafnizai un winas deewafalpofohanahm, ja, winas kalpeem,  
ari muhfu nilnā, behdigā laikā tadfchu wehl arweenu laudis ir leels  
fpehfs jeb wāra. Un — tad gan fchee fwehtli — deemscheht, man  
speedofchi eemefti tā domah — lahdu no muhfu draudfes lozleekem,  
warbuht mana pafcha eefwehtijamo behru, eefarfejufchi uf fcho ne-  
darbu! — Pahrlzezinadamees, ka man nepeenahlahš tahdu nedarbu  
pafleht, luhdsu, fchim rindinahm nelegat ruhmes Sawā godajamā  
lapā. — „Balt. Wehstnefs“, kas ari fcho pafchu atgadjimū at-  
fahfta, pefproufch tam it nekaunigi fchahdu pefchmejumū: „Mums  
fchkeet, ka tahdi neghligi notikumū, kaut gan wini at-  
gadahš deewfagan reti, tomehr ir gaischš peerahdjiums,  
zil toti muhfu Lutera bafnizas leeta, it ihpafchi mah-  
zitaju zefchchanas fihā, wajadfijs reformā. Zaur tahdu  
reformū mahjitaji, kas dahfā weeta no fawas draudfes  
pa daufs atfwefchinasufchees un zaur to pafawdejufchi  
fawā draudfes moralifku fwaru, atfal tiktu fawahm drau-  
dfehū tuwoti. Tad wifu wahrdeem atfal buhtu leelaks  
fwars, un no tam deewabihjibai un tikumibai tif atliktu  
labums. — Tā tad nu „Balt. Wehstnefs“ if fchi neghligā no-  
seeguma ne-iffloba zitas nelahdas mahjibas, tā tikai „muhfu Lutera  
bafnizas leeta“ ir „itai wajadfijs reformā“, un ka muhfu „mahjitaji  
dahfā weeta no fawas draudfes pa daufs atfwefchinasufchees“. Ar  
ziteem wahrdeem: Muhfu Lutera bafniza un winas mahjitaji pafchi  
un mahjitaju zefchchanas efot pee tam wainigi. To, ko mahjitajās  
Walckera fgs rafka pahr jautajeem fwehtkeem, kufus wifa draudfe  
ihf preefch tam fwinejuft, un if ka tadfchu redsams, ka draudfe ar  
fawu drehfeles ganu it ne buht naw sawā fwarā atfwefchinati. to  
„Balt. Wehstnefs“ nemas ne-ewehro, bet wifu fcho notikumū tikai  
ifleetā preefch tam ween, lai waretu muftinaht un rihdiht pret Lutera  
bafnizu un winas mahjitajiem. — Lai gan fchi neghliiba naw noti-  
fufi Widsemes Latweefchu dalā, tad tomehr „Balt. Wehstnefs“  
fawā fpedeemā aifnem wifu „muhfu Lutera bafnizu“, un tā tad ari  
Lutera bafnizu Kurfemē un Widsemes Latweefchu dalā. Talabab  
fchai leeta gribetum gan „Balt. Wehstnefs“ ufault, lai, eefams  
eedrofchinas Lutera bafnizai peedahwabt reformas jeb pahrlabofcha-  
nas, tal pirms pats pee fewis eefahfu un nemtos pats fowi reform-  
metees jeb pahrlabotees, un proti tahdā wihf, ka pahrgroftoš  
pawifam otradi, t. i. teefcham pret fawu tagadejo garu. Kad Balt.  
Wehstnefs“ noftahs, tahdā wihfē pret Lutera bafnizu un winas mah-

jitajiem muftinaht un rihdiht, tad tahdu un tamlihdsigu nofeedfibu  
fkaits muhfu femē teefcham drihfa mafnafees, nekā wairofees. Tam-  
deht „Balt. Wehstnefs“ wajadseja fift pafcham pee fawahm kuf-  
tihm, atgreetees un to wahrdu appereht: „Kas wehju fehj, tas wehtru  
plaus“.

**No Gologowflas** (Tirses draudfē). Gologowflas muifcha atro-  
dahš uf Tirses upes krafta, lahdas diwi juhdēs no tahs weetas uf  
augfchu, kur fchi Gauja eetel. No muifchas diwi werfes uf deemwid-  
rihteem ir pa-augfta, fmilfchaina nora ar wezeem kareiwu kapeem,  
lamdeht apfahrteje tahs weetas ari par kapu kalnu nofauz. Schinš  
kapš ir pagahjuftā wafarā Gologowflas barona lungi irakufchi  
dahfah wezu kareiwu leetas un grefnumus. Diefs kaza zirwus,  
fchlehyju galus no diefš — ar un bef atkarpem, ap rolahm tinamas  
brunu fihtas no mifnam lihdsiga matriala, — pat dahfi rotas  
pirkfti ir ar tahdu smalkaku drahti notihiti, un kufchū brunu rinkus.  
Par rotu ir ap kaku un pahri kufchihm karajufchahš wairaf kahrtas  
smalku kufchū, kufahm pulks mafu fwahrgulifchu ir peefpirinahts.  
Swahrgulifchu zaurmehts ap 1/4 zellas, un teem dobjā flana, un  
kufchū galš pukoti blekifchi. Gada fkaits nelur nebija uf tahm le-  
tahm atrodams. Wehl ir atrasti dahfi bahlfchoti willatnas drehbes  
paleeki, pukaini un ar bleka isgreefnojumeem. Ziti drehju gabali ar  
mafem gleemefchu mahfem ir bijufchi apfchubti, un wehl ziti tahdi,  
kā fenaf meitas mehdsā wainagus wallah, ar teewahm, garahm fi-  
lehm nofchubti. Ari dahfi abdas fiftu paleeki un fprahdēs ir at-  
rafi. Wehstnefs ir preefchchēhts, ka Kreewi Wahzeefchus 1559. g. pee  
Tirses fahawufchi; bet fchee kapi gan buhs no agrafā laika, jo tā  
redfams, tad fchawamee rihfi naw laujā leetai.

Pahr fcho lauju tahda teika teel fahfita: Rahdu reis diwi leeli  
Kreewu kaza pulki tur fatikufchees, un nepafihdamees, fahufchi kau-  
tees. Ubi pulki firdigi turejufchees, un jau daufs bijufchi kufchū;  
tahd lahds kareiwš iffauzees: „Kreewu faldats labaf mirft, nekā pa-  
dodahs“, — kur tad ir pafnufchees. Bet tif daufs bijis nofaut, ka  
afinis ar ftraumi no kalna flahdejā efarā tezejufchās, un efarš,  
no brahtu afinihm behgdams, pazehlees gaisā un aifgahjis. Kapu paleijā  
wehl tagad atrodahš ftraignš purwš, ko fawz par efara purwu. Purwja  
widuzi ir lahdas puhra-weetas leels lihdsenums, kur efarš bijis, bet  
kas nu ar fuhnahm pee-aufdš. Rahdas 5 werfes no fcheem kapeem  
uf wafareem, uf pafcha Tirses upes krafta, ir otri wezi, wezi kareiwu  
kapi; bet wirš teem teel ftrahdahs, un ta weeta tamdeht wairs maf  
pafiftama. Stahfta, ka tur uf upes krafta bafniza fahwejuft, bet  
fahd'cei upē nogrimufi, un tahs swana fkanu wehl fwehtchitōš warot  
if semes dibina dftredeht. — Tas buhs gan laifam atbalfs no aplahr-  
tejo bafnizu fwaneem, kas fahwajā upes kraftā, lehnā laikā tur at-  
flan, un leelaks — if semes dftumeem nahkot. Tihjans.

#### Kurfeme.

**Jelgawa.** Kā no drofchās pufes mums fimo, Kurfemes fchi  
gada landtags eefahftrotees 15. Nowemberi. — Swehtdeenas wa-  
karu Jelgawneeki tika iftrauzeti tihri par tufchū un aufttu, ka uguns-  
grehls efot, kura tomehr nelur nebija. Zeiza, ka degot Schihdu baf-  
nizā, kurā tagad Schihdwineem fawa tā fahktā garā naktš. Bet  
kad ar fprizejm tur pafbrauja, atrada, ka wifš tihri neefi. — Buhs  
jau gan laifam lahds garfojis pirmāis iflaidis tahdu wehfti, grib-  
dams Schihdiuus traucht un panerēt. Slawejami, finams, tas nu  
gan wis nebuhtu!

**Sirgu apdrofchinafchanas beedribas.** Kā „Nig. Ztgai“  
fimo, wairaf femkopju eefschleetu miniftrijai eefneegufchi luhgumu,  
lai atwehletu firgus apdrofchinaht pret fagleem, lihds ar to eewedet  
preefch firgeem fchwifchās pafes. Tagad, kur firgu fahdsifbas arweenu  
jo wairaf preefchchā, femkopjeem fchai fihā notefot jo leela fahde.  
Wairaf femkopju tamdeht fademufchees kopā, pee kam wehl ari zitas  
perfonas peedaliufchahs, tahdas beedribas eerihkot Widsemē un Kur-  
femē. Atbilde no miniftrijas gan wehl naw dabuta. Tif lihds tā  
buhs finama, nekawefimees, zeen. lafitajeem to pafinot.

**No Jelgawas apgabala.** Wehtras muifchā diwjeem fentur-  
reem, nakti uf 5. Septemeri, katram is flaka iffagis weens firgš.  
Stalka durwihm bijis diefš ftenis preefchā. Sagiti ftenis ne-afifleh-  
dfamajā galā atlafufchi, un tā tad stali eegahjufti. Nakti wehlah,  
tā uf pulkftem 11 eem, Bramberges Teufchu faimneekam iffagiti is  
flaka ari diwi firgi. Pahšas stalka durwis bijufchās waktā; tikai  
aifflehtis diefš ftenis tahm bijis preefchā. Ari fchē sagiti ftena  
ne-afiflehdfamo galu atlafufchi un abus firgus ifwedufchi zaur lahdu  
fchauru ehlu fwaru, kurai aifkratee trihs statfchi no fagleem iflawfi.  
— Nezil tahlu no stalka, fchubti uf fena, kur pa lahdu luhfu eef-  
jamā weeta, gulejufti no mahju laudihm lahdi trihs zilwefti: faim-  
neeka diwi dehtl un puifts. Nakti firgu aifshahfcham fahftridot, faim-  
neeka megafis dehts naigi pee luhfah flah, lai dabutu redseht, kas  
tee tur par jahjejem. — Luhfah durwis newaredams wairs atgruhtf,  
pafhjis puiftm, waj fchis gan durwis aifzeetinajis, un puifta atbilde  
fahftridejis, ka neta nefinot no durwju aifzeetinafchanas, faimneeka  
dehts eefauzees: „nu wairs nebuhs labi!“ — Luhfah durwis bi-  
ufchās no fagleem ar leelahm trepehm aiffutahtas. — Behj lahda brix-  
fcha, luhfah durwis atgruhduschi, guletaji ifeet ahra un atron, ko  
sagiti pee stalka paftrahdajufchi. Saimneekam diwi firdini pagalam.  
— Aikal nakti pehz tam, tad Teufcha firgi nofagti, efot ari Krona  
Wizawas Rudaju faimneekam is flaka iffagiti diwi firgi. — Wehl  
tā jafchā nakti, t. i. uf 7. Septemeri, ari Jaunajā muifchā efot  
nofagti diweji rati un aifjugu leetas. — 7. Septemere rihra agru-  
mā Leel-Swehtes Bipu faimneeks atron fawās ganibu preedeš flū  
firgu pefectu. Preedeš naw tahlu no Ruffu mahjabm, kuru attu-  
wumā allafch lahdi fwefti firgi redseti gantotees. — Bipu faimneeks  
pahwehif silo firgu fawās mahjās. Tajā pafchā rihā no ta pafcha  
mefcha diwi firgi isgahjufti ari uf Jaunfemja mefchafarga rudū fe-  
jumū. Weenam bijufchās abas pafafchū — preefch-lahjas ar ftrika  
pufleekem fapifhtas, un tad wehl tur atrafte ftrikas, kufam weens gals  
pee preefch-lahju un otrs pee pafafch-lahju pinekla pefeets. — Zits  
lahds, no atrafstajeem firgeem fahftridejis, laidis tухdalin Teufchu  
faimneekam finu, lai eimot firgus fihmeht, un winam par leelako  
preeku — weens no atrafstajeem firgeem bija tam pederis. Tahš  
pahšas deenas wakarā Teufchu faimneeks ari fawu otro firgu aida-  
bujis. Tas tā notizees: Rudaju faimneeka puifti eel melleht fawa  
faimneeka nofagtos firgus. Melleht zaurfajgā Krona Wizawas  
mefchu, kas Jaunfemja un Silina mefchafarga wafschchana, un atrōd  
behtu firgu pee behtā pefectu, kufam ar pawadu fahjōš fapifhtas.

— Mellehtaji tухdalin domajufchi, ka tas buhs no Teufcha firgeem,  
jo wini bija dftirfejufchi, ka ari Teufchim diwi firgi nofagti, un tamdeht  
to, fawus firgus mellehtot, wadajufchi lihds. — Sirgu mellehtaji  
u bija wis fawās domās wihlufchees. — atrafstais firgš pateefi pederis  
Teufchu faimneekam. — Ari Wehtras muifchās fenturi atdabujufchi  
fawus augftā minetos nofagtos firgus. — Weens atradš faw  
Wipās, un otrs atfal fawu mefchafarga Jaunfemjōš. — Tā tad firg  
atdabutajeem japateizahš Bipu faimneekam un Jaunfemja mefchafar  
gam par to, ka wini fweefchos firgus nehmufti fawā finā, zaur l  
ween firga ihpafchneeki waretu nahlit pee fawem nofagstajeem lopineem  
— Rihds fchim wif arweenu tā ween fpedea: kas nofagts, tas pa  
galam, — un tā jau ari bija. Wini allafch mehdsā runah; Kurfē  
tahd waretis nofagtos firgus fimekleht? Kas nofagts, tas tā uhdent  
Bet tagad zeen. awifchu lafitajeem finojums peerahdjijis, ka ifchett  
nofagti firgi fawem ihpafchneekem atfal fufufchi rotas. — Kad nu  
nofagti firgi atronami jeb atrafte Jelgawas tumumā, tad par to nan  
jafchahdahs, ka ari pafcheem fagleem wajadsetu buht atronameem Jel-  
gawas tumumā. — Kas gan lai pafafa, zil ilgi wehl buhs atrauts  
tahdeem negehleem ftrahdahš fawus fahdsifbas nedarbus, kufiigeem  
brahstem par ihgnumū? — Rudaju faimneekam wina nofagte firg  
wehl fchodeem pagalam.

#### 3. B.

**Jelawa.** Ilgatu laiku atpafak, kad Jelawas pagafam jaunē  
fkolotajis bija ja-iffwehle, diwi landidati preefch fchihš weetas no wina  
tika fahditi preefchā laufkolu wirswaldei. Minetā walde apftipri-  
naja K. lungu, tamdeht la to afina par labako. Bet ar to otra par-  
tija nebija meerā, un tamdeht zaur Rihzas adwokatū W. eefueeba  
fuhdsibu Behterburgā. Bet lai nu Jelawas pagafam buhtu wala, jo  
gahfchi un bef fchabufichanahš fawas domas ifteift, fenats nowpreeda,  
ka lai wehl reis no jauna nemtu un ifwehletu fkolotaju. Tif tahf nu  
buhtu wifš gahjis dahfcheem lungeem pa prahtam; bet, tawu nedeenu,  
paftrayam daufs mehnefchu pagahjufti, un Jelawas pagafis jaunō,  
no laufkolu wirswaldes apftiprinato un weeta eeliko fkolotaju, K. Igu,  
mahjizees pafht par toti fkeetnu un ufjihigu wihu, un ne tikai tee-  
ween, kas no eefahkuma wimu gribeja, bet ari wehl leela dalā no wimo  
zitahrtigajeem pretneekem tagad winam palufufchees par draugeem  
un neweenam naw wairs nelahda eemefta pret wifu, tā fa ifthi zetams  
fa wehlefchana wifwairalahš balfis wifch dabuhs. — T nu warbuht  
dahš lafitajis fahjōš: Tas jau toti jauti, ka ta leeta tā wifā meer  
un tilak pagafam, ka ari laufkolu wirswaldei pa prahtam nogrofti  
jufees. Ja, tā ari Jelawneeki pafchi domā, bet neba nu tahš ir da-  
fchu lungu domas, — un ko fchee domā, tas tadfchu wifu waira  
eewehrojoms. Bagafteem, pagafu wezakajeem un pagafu preefchnee-  
keem nebuhs un tee nedrihfsti zitadi domah, ka wineem fchee minetei  
kungū un wifu fulaini pagafā pawehli. Wineem ari ne buht newai  
jaga pafcheem domah. Kad teem tā rehgojahs pa galwahm, ka jai  
tif daufs prahta un faprafchanas buhtu, glaimofchanas un jaut  
fkanofchōš wahrbus fapraf, ar ko wifus mehgina fawaldfinaht  
nu, tad tal mafakais newajadsetu aifmift, kas jadara, kad wi-  
neem kas ftingri teel pawehlehts no fcheem lungeem un wifu fulai-  
neem; kas, kas wineem jadara, ir: Tur muti un ftauft lungam!  
Kad wini to nedarhš, tad gan jau redsehs, ka pa awifchm tiks if-  
klandfinati tā tahdi, kas wifai Latwju tautai padariufchi kaunu un  
negodu; jo tauta naw tee daufs tufklofchu, kas dshwo uf semeht  
bet tauta ir tikai kas mafais pilfehtu fungu pulznaju, wifu laifkafu  
un wifu fulaini, kas preefch wineem gahdā un puhlejahs uf semeht  
fary laudihm. — Tā tad nu, kad tagad Jelawneeki K. Igu, pree-  
fcho pilfehtu fungu prahtu un pawehli, atfal no jauna ifwehlehs  
tahd wini zaur to gan parahdihš daufs dufchās, bet tai weeta atfa-  
mantos maf flawas. Jelawneeki, fchim brixfcham tā domā: Ween-  
alga, ko laufkolu wirswalde un ko pilfehtu kungi faka, — mehš ne  
laufkolu wirswaldes ezelto K. lungu turam par toti fkeetnu fko-  
lotaju, un tamdeht wifu gribam patureht. Tahlaf Jelawas pagafis  
tā rehkina: Kas ir gudraft, ko labu patureht, lai ari pirmal maldi-  
damees ta ne buht negrabeja, tamdeht ka wina wehtribas wehl nepafina  
— jeb lahdu leetu, to beidrot afinufchi par toti labu, tikai talabat  
ween afiftum pee malas, ka wifu pirms tureja par fliftu un negri-  
beja? Ar ziteem wahrdeem: Kas ir gudraft, pehz ifhtas, riktigas, waj  
pehz maldofchās, nepareifas atfihfchanas dariht? — Tā Jelawas pa-  
gafis domā un rehkina; bet waj tas pareift? waj tas labi? Waj wifch  
maf drihfsti zitadi domah, nekā winam finamā weeta pawehlehts? Kur  
Jelawas pagafis dabujis tahdu dufchū, tā domah?!

**No Ulmajas.** Ulmajas bafnizu apmeklejis nakti no 7. uf 8.  
Augustu lahds toti nofchelojoms weefš, kufch zaur logu eelidis un  
tahd fawu apfwefchinaschanas mahfflu wifpriešs pee ehrgelchm ifrahdi-  
jis, tahš no pirmahš gandrihf lihdsi pehdigai fhabulei ar zirwi smalkās  
druflās fataifhjis, tā ta wifš bafnizas plahns ar tahm bijis pahrlah-  
fihfs. Bar laimu peegulneeks fcho trofni idftribis, fadahfjis palh-  
gus un wainigo nofchrufti. Schis efot ta pafcha pagafis lozleelis  
un nefinama eemefta deht prahta jujis. Rahdus nezil gadus atpafal  
tas pats zilweks lahda nakti pee ehrgelchm un altara minetā bafnizā  
efot jau leetu fahdi padarijis, un tagad wehl folizees Bunkas un  
Durbes bafnizu apmekleht un tos „wellenus“ (tā wifch nofag ehrg-  
elch fhabules) idftrih. Wainigais tagad atradahs apafch Grobinas  
pilsteefas ufraudfibas un ifmeklefhanas.

**Ufpute.** If Ufputes zeetuma, ka „Kurfemes gub. awife“  
fimo, zeetumneeks Mabritifch Milens ifbehdšis. Schinš deenas nu  
behglis tizis pee Balangas atfal faherts, pahro „Latw.“ rafka  
fchahdi: Balangas robefch fargu kapteinis dabujis no nepafiftama zil-  
wef sinu, ka Balangas swejneeki, kuri ar konterbandi nodarbojahs,  
wedfchot lahdu nofeedfneeku, kas fchē no zeetuma ifbehdšis, pa juhrū uf  
Pruhffju. Nu wifu apgabalū zeefchi apwaftejufti un ari noftatiju-  
fchees, ka trihs wihri, it tā uf sweijofchanu ifbraudami, kraftu at-  
fahjufti. Diwas laiwās uf paladifchchanoš gatawas turedami,  
robefch fargi demufchees teem pafak. Swejneeki ar nofeedfneeku  
fahufufchi behgt; bet kad robefch fargu laiwās gruhfah, un swejneeku  
laiba turpretim toti weegli gahjufti, tad robefch fargi, newaredami  
behgtah panahkt, fahufufchi swejneeku fchegēš fchaut, un tahš faplo-  
fifufchi, pee kam ari weenu no swejneekem lahja eewainofufchi.  
Swejneeki, redsedami, ka ar faplofifcham fchegelchm newarēš ifmuft,  
pahfwewedufchi behgli pahrlahw malu juhra, bet fchim ifdewees pee  
laiwās malas nofertees, un nu swejneeki fahufufchi tam ar aitehm  
pa galwu fift, gribedami behgli nofchijinaht, un tā fawu nofeedfibu  
apfleht. Saldati, to redsedami, fahufufchi atfal, lai swejneekus  
eebaditu, teem par galwahm pahrlahw fchaut; swejneeki nofchijufchees  
nelaimigo fift, un fchis pa tahm faptrahm pafpehjis atfal laiwā  
eerahptees. Nu swejneeki braufufchi mala un nofeedfneeku iflaidu-

1. Peestteigufchees saldati to tuhliit fanehmufchi, un tad ari sweijus dabujufchi roka. — Upeektinatee nodoti keefahm.

**No Baldones.** (Ceputihts). Uf manu pateefigo fnojumum atw. „Uwifchu“ 23. nummurā, deht fiamahs feewas mozfichanas, ds M. lgs raksta tahs pafchas lapas 34. nummurā, fur man jmet, ka pateefibas robeschas efnu pahrlahpīs. — To teizeenu dflu, M. lgam pafcham eewehrot. Un ja M. lgs to negrib afiht, peerahbifchu ar wairak leezineefem, kas to notikumum redseja, un a, ka tas ir pateefiba. — Tahlak M. lgs brihnahs, ka wihrs, uf itfcha isbraukdamā, warejis finahst, ka wina feewa ees mahiti un ihfu apmekleht. Nu, tad winam to klaiji pateefichu, ka tas wareja titk. — Wihrs jau nebija ne uf kahdas tahfas weetas aifbrauzis, riht pahrebraukdamā, wiafch dabon finahst, pa kuru zefu feewa aifhjuhi, un zeredamā to wehl panahst, dsenahs brauffchus tai pafak. abdas 2 werstes brauzis, fur zefch eet 2. laukmufichai zauri, schihs ufichas eedfihwotaji bija redsejufchi, feewu tur zauri eijot, un tuhliit i to wihru pafak brauzot. Kahds tahs mufichas rentneeks gadahs ukā, un tas reds, ka wihrs panahst feewu, nem to un fafeen un leek ratds, tos wahrds teikdamā: ja Tu efi traka, tad es fimu, ko t traku dariht, un eewed to meshā. Tahlak meklejot, pehz sewas teifichanas, es pats to weetu meshā ufgehju, un wifu tā atidu, ka feewa to isteiza, un ari winas meefas bruhzes un wahtis ds apleezinaja, ar kahdeem kofeem ta strahpeta, jo tahdi tur bija atidamā. Un daschi zilweki ari bija feewu un wihru atpafak brauzot dfejufchi. Seewa bijufi til bifehli wehl dshwa. — Tahlak M. lgs akfa, ka wiafch flaidri finot, ka no Baldones kalpeem wehl neiwena befont nemts teefas ismeklefchanā. Tad jau M. lgs nefina, kas ir baldone un kas ir muficha. Es til fnoju: kahds mufichas fahpēs, n ne wis Baldones fahpēs; jo Baldone fahstahw is wairak nofauku teem. — Es atkal to flaidri finu, ka ta wihra fleplawibas darbē gan nemts teefas ismeklefchanā. — Tad M. lgs beigās wehl akfa: Domaju, ka ar schihm rindinahm peeteefofchi buhfu nepaeifo fnojumum peerahbijiē. Schihs beidamahs rindinas jau pafchas

aplezina, ka M. lgs til ar domahm to dara, un ne wis ar pateefibu; jo domas no pateefibas stahw tahlu nost. J. Klaweneek.

**Redakzijas peefihmejumā:** Schai leetā nefahbus zitus rakstus wairs ne-ufnemim, ka titai tahbus, fureds no Bausfas pilsteefas (waj nu pilstunga pafcha, waj afefora, waj aktuara) apleezinahs, ka teefcham tā notigis, ka teel fnohts.

**Kurfemes fkolotaju wispahrigahs konferenzes leetā.** (Ceputihts.)

Ne fen lofiju kahdā no muhfu laikrafteem pahr preefchlikumu, nahkofcho wispahrigo Kurfemes fkolotaju konferenzi notureht Leepajā. Man schis preefchlikums tā patika, ka nehmos apwaizatees pee dascheem fawa apwidus amata bedreem, kahdas domas tee tura pahrscho preefchlikumu; jo domajam, ja leelaka data fkolotaju to wehlefees, tad muhfu zeem. schulrahst tai leetā nepretofees. Tee, ar kureem pahr mineto leetu dabuju farunatees, wif tam peefriht un wehletees wehlahs, lai schis preefchlikums nepaliktu weenigi uf papihra ween. Dauds, loti dauds fkolotaju atradifim, kas Leepaju wehl ne buht nepafihst. Mifkufchonanu mums dfeifsezefch deewegān atweeglina; jo glufchi zita leeta buhtu, ja nemtum tahdu weetu, fur titai par semes zefu war aifkuht. Bija ari peeminetā preefchlikumā runahs, lai, wispahrigo konferenzi isrihkojot, fkolotaji isrihkotu Leepajā ari kongertu. Tas buhtu, fhmam, jauki, un ja zeen. Wehtina lgs to leetu nemtu roka, tad worbuht ari weena fkolotaju daka waretu dsee-dafchanu ar mufiku pawadiht, ka tas jau reis notika Rihgā. Wehtina lgs pafihst fawus bijufchos mahzefkus un gan finatu, ka to leetu eerihfot. — Buhtu brangi, ja fkolotaji, fcho leetu pahrdomajufchi, ari klaiji to pahrunatu.

**Redakzijas peefihmejumā:** Scho preefchlikumu turam par loti jauku, un domajam, ka fkolotaju fungeem tas titai buhē ka is firds runahs. Ari peeminam, ka rakstus schai finā labpahrt ufnefm „Latw. Uwifēs“.

**Wisjaunafahs finas.**

**Jelgawā,** 18. Septemeri. Keifara Majestetes, tā „Waldibas Wehtnefēs“ fno, 15. Septemera walarā sweifi un weseli pahrbrau-fufchi Peterhofā.

Kurfemes mufichneeku wezafahs, barons Heytings, 18. Septemeri amata darifchanas aifbrauzis uf Pehterburgu.

**Tehrpatā,** 17. Septemeri. Swehtdeem, 16. Septemeri, Peh-terea bafniza itla eefwehtita.

**Berlinē,** 27. (15.) Septemeri. Leefirfhs Wladimirs fchodeen fcheit atbrauzu un demahs tahlak uf Amfterdamu.

**Londone,** 29. (17.) Septemeri. No Londres fno, ka efof zeriba, Frantfchu-Rihneefchu fribudis leetu wehl islibdfinahst, tamdeht ka Rihneefchu keifarene gribot fleght meeru ar Frantfju. — Turpreti no Frantfjas atkal wehtija 27. (15.) Septemeri, ka karfch driht eefahfchotees.

**Wehtstules un atbildes.**

1. **Alnus fgam:** Wezā redakzija mums naw nekahds no Jahfu rakfteem peefchitufchi, to neubutum isfketajufchi. — „Anna un Lihfina“ gan fimufas meitinas; bei „tante Lawife“ winas wehl tura par jaunahm, eet tautās.
2. **Dafcheem fatumu preefu drangeem un wefeem:** Schai leetā ufnefam eefuhitijumū titai ar pilna wahrda parafhtu. Wej tam gribam wehl ap-jautatees Bufe pahrdascheem fihfumeem.
3. **Stribda rakftu un atbidu leetā:** Weidamajā laiku dauds reis teetam arguhitnati no dascham pufchm Kurfemē un ari Wifemē, no mufichwal-behm, fkolotajem, fainneekem u. t. t., lai ufnefam „Latw. Uwifchu“ kleiās rakftus, to ziti laikrafsti atradifijufchi, tamdeht ka tee ir bijufchi atbildes uf rakfteem, kas schais laikrafstas bija nodrafati, un fur weens waj otrs fihwaki tizis aifstereis. Lufbjam it mihiti un nopeetni, ka muhs, zil eefpehjam, ar tam faubfetu; jo weenam labrtam mums truhst ruhmes preefch tahdeem rakfteem, un tad ari — mums tahdi rakftu deewegān reebigi. Deemfchēl mums jau ari dofsu reis fawa pofsu ahba — gribofcheem negribofcheem — ja-aiffargā pret ufbruzeeem no schihs pufes un daudis reis jofthahs ziteem laikrafteem preti — leetās, kas ir no wispahriga finara. Pee tam mums jaleetā dabrafata waloba, nefā to mihlam un wehlamees; jo tad teem fiprakt nepafaja, tad wiat to ne buht nejuht.

Latw. Uw. redaktors: W. Peitan.

Доволено цензурою. Рига, 17-го Сентября 1884. г.

**Keifara Majestetes,** wijas Kreewijas Patwalbineeta  
26. 26. 26.  
pawehli  
Uf no Wifkales pagasta teefas, Dobeles priekf, wif tee ufajinatā, kam kahdas erunas buhtu, jed kas tahdas domatu eit, ta pee Wifkales pagasta pederigā ita, Greeta Kofland, to pee Swehtwal-es pagasta pederigo laulato laufchu, fana un Gottliebes Baechmann, tagad 9 adus wego behlu, Jani Robertu, behra ocedē pecnem (adopteerē), lai tahdas fawas erunas diwu mehnefchu ftrapā, no chi fludinajuma beidamahs nodrafafchana-ahs Kurfemes gubernas awif rehtinot, idē uhod un peerahda, jo pehz fchi laita newenas wairs ne-ufkufchis, bei fcho behra weetā pecnemfchanu apfiprinahs.  
Strautneefhs, 7. Septemeri 1884.  
Preefchfchbetājs: J. Kuring.  
(E. W.)

**Arona Birfchu mufichas pagasta teefa,** Jaunielgawā apr., finamū daridama, ka lau-latalis pahris Wabrtinfch Wigehans un Gde Wigejans, Wrihwares fainneeklo Wertjeza Tumfchā un wina laulatahs fowas Greetas behlu, **Wahteri Tumfch** seh **Tumm,** 9 gabus wezu mehcha behra weetā peen-nehmufchi (adopteerufchi), ufajina wifus un iftatu, kam tahdi litumigi eemefti pret fcho adopteerfchanu buhtu, fawus prerunas wehlalais 11. Oktobri f. g., turifch ari par ifflehghichanas terminu notiflis, pee schihs pagasta teefas pecneht; jo wehlak neifhs newenas flauhifhts, bei behra pecnemfchana apfiprinata.

To lai leel wehrā!  
Wifchu pagasta teefa, 28. Aug. 1884.  
(№ 919.) Pag. peef.: J. Wpfit.  
(E. W.) Teef. ftr.: A. Straufs.

**No Matkules pagasta teefas** (Tahfu aw-rihtf) top zaur fcho it wif tee, furi domatu, ka wineem laul tahdas parochu un zitas profichanas pee 1883. gadā nahwē aifgabufchā fahpa

**Wila Daufes**  
mantibas buhtu, ufajināt, fowas profichanas, ja wini ar tahm pofchahm negribahs uf muhfigeem laikem atraidam, **12. Oktobri 1884. gadā,** turifch par weenigo ifflehghichanas terminu notiflis, pee schihs teefas uhod un, fur wialahifhs, peerahbifht. Tahpat top nelaisa parochu neh-meji ufajinat, fawus parahbas noliftā if-flehghichanas terminā pee schihs teefas uhod un famafahst, ja wini ziabi negribahs litumigā ftrapē trift

Tojatis, 31. Augustā 1884.  
(№ 207.) Preefchf. m.: R. Graubinfch.†††  
(E. W.) Stribm.: Wintjer.

Schifbes pagasta walde (Dobeles aw-rihtf) dara wifem fawem pagasta lozeteem finamū, ka dehmiteku (delegirtu) wehleghana uf nahkofcheem ir im gabdeem, t. i. no 1884. g. libh 1887. gadam, apafschā minetā fabrtibā tiks ifbarita:

1) mufichā un ahrpagafā bfihwodameem buhs jawehle 5. Oktobri fch. g., un  
2) pagafā bfihwodameem 6. Oktobri fch. g.

Weflehghana eesahftees minetās deenas fatru reis pulften 12ds pusedenā.

Ittruhfchofcho bahs tiks wairumam peefkatita, un kas bei litumigās aifbidina-ghanas ne-atnahs, tops ftrapēpēhs pehz pag. llt. 8. § ar 1 rubl. fubr.

Mufichas, 13. Septemeri 1884.  
(№ 342.) Pag. wez.: J. Silbert.  
(E. W.) Stribm.: Grubes Arturs.

**Baufkā**  
**Brantfchu tirgus**  
tifs no  
8. lihdi 13. Oktob. fch. g.  
noturehs.

Baufkas pilfchetas walde, 8. Sept. 1884.  
(№ 489.) Pilfchetas galwa: J. Beckmann.  
Nafhu wedejs: R. Brandenburg.

Bahtes mufichas walde dara zaur fcho finamū, ka ar zeem. Kurfemes gubernas walde atwehli

**Bahtes mufichā it gadus**  
**20. Oktobri un**  
**23. Februari**  
**lopu un firgu tirgu**  
noturehs.  
Wefihmejumā: pirmo tirgu tureds fchogad, Schiddu swehtdeem deht,  
**22. Oktobri.**  
Bahē, 16. Augustā 1884.  
Wufichas walde.

**S I U D I N A J U M I.**

**Semkopibas un dabas finatnibas laikrafstis**  
**Krajs**  
kas, ka finams, no pirmā Julija mehū. deenas fch. g. palika mans ihpafchums un to, gribedams kalpot tehwijas fem-fopibai, pahrbertu par tahdu laiku, kas femfopieem buhtu deriga, aifweefdam politifu, — atrabis draugus. Wet tā ka nu zeem. abonenteem, kas jau peeteefufchees un arweenu wehl peeteigahs no jaina, newaredams wairs dot pilnigi wifus pušgaba nummurūs, tad padewigi teem daru finamū, ka

**no 1. Oktobera m. deenas fch. g.**

atklahju peerendel-gada abonefchanu, aprechinadams weenu ekfemplari (№№ 40—52) ar peefuhitfchanu par 50 kop. libhī gada begham. Paftelejumūs ihludhofis lem fchahds adrejs: Arāja redakzijaht Rihgā, Stahria eelā № 5. (Un die Rebaetion des „Krajs in Riga, Karistrafte № 5. Para, w. redakcioo žurnala „Apraies“, na Karpowekoj ja. № 3.)

Ibdewejs un redaktors:  
**G. D. Pappewitfch,**  
„Paboma deweja“ farakhtitajs un Kurfemes semkopibas beedribas korepondentu lozeflis.

**Steiermarkas**  
**kahpostu ehweles**  
ar 3, 4, 5 un 6 idobeti fihpetteem nafcheem, no wislabakahs Konftrukzijas, kas kahpostus greech garu un fmalfi, ka ari wijas leetajamāhs mahj-fainneezijās mafchinas un aparatus, no wifamānā ihgudrojuma, dabuju un pedahwā fchep-zial-magafina preefch mahj- un tehta wajjadifbahm

**Ed. Udama un beedra, Rihgā,**  
Reelajā Zmilfchu eelā Nr. 8, birfchas tuwumā.

**Tagad dshwoju fuhra**  
**namā, Stribwera eelā №12.**  
**Dr. A. Brasche.**  
**Teefu fpreedumūs,**  
konftraktūs u. t. t. ufneamāhs pahrtulkot no Wahju walobas Latwefchu un no Latwefchu — Wahju walobā

**S. Bahrs,**  
Kurf. gub. waldes translators.  
Adrefo:  
Stribwera eelā № 35.

**Sudraba**  
**pulkstena atflegha**  
un feliā eetaifita **petfchaste** ar burteem G. B. ir pofaudeta Jelgawā waj pee Jelgawas. Atradejs dabon pilnigi ifmafatu, zil tahs leetas wehteras. Stribwera eelā № 12, pee Dr. A. Brasche.

**Par fimu**  
**fkolotaju fungeem!**  
Sihnijeeretās rakftamāhs grabmatās ar beegam diehflapahm, if loti laba papihra, 39 pag. buzi, un nellinijeeretās — 36 pag. buzi; fihmotūs, fahfot no 15 pag. buzi, **tehrad-palwas** — no 30 pag. par 12 butfcheem, **grifeles** — no 15 pag. par 100 gabali, un **fabrtianūs** — no 7 pag. buzi, kā ari **tabfeles, fchwam-mas, galodās tabfeles, tintēs, radereefchanas gumijas** u. t. t. pedahwā **Mag Löwenfeins jun.,** Jelgawā.

25. Augustā ir peeflthbis balti fchimeita  
**wezs firgš**  
Katrinas mufichā, pee Schagares.

**Kufchu mufichā,**  
pee Kambawas, ir fcho ruden' wifadas forte labi no-augufchu

**augļu koku**  
pahrdobamas.

Auglus nefofchās  
**ahbeles un bumbeeres**  
pedahwā daschadā leelumā A. Kifars.  
Kufdiga, Septemeri 1884.

**Saimneekem!**  
Ziroles mufichā ir weegli ihzetam!

**zelmi,**  
zit til grib, par weiti dabujami. Ja- peeteigahs pee turenes Burggrawu mesha-farga.

**Silkes**  
wifadā leelumā pahrdob lehti

**A. Variufch,**  
Jelgawā, Kotolu eelā № 38.

**Weens namē,**  
ne tahlu no fchara wahrteem, ar dahrsu, fhalkeem, wahgufi, pagrabu un 2 eedfihwo-jamohm ehfahm, fem labem nolihgumeem pahrdobams. Tuwafas finas dabonamas pee A. Borftadta, Jelgawā, Reelajā eelā № 34, pee Gintthera mantineekem, fchitā.

Wifās grabmatu bodēs dabonamas:  
**Jaunais**

**mahju dafteris,**  
tas  
wefeleem un flimeem dod pamahzifchanu, ka buhs fawu wefelibu iffargahst un tā flimneeks fopjams un dfeedejams ar mahju-fahlehm, kamehr daltera polihgu war atfneegt.

Scho wefelibas-grahmatu mihleem Latwefcheem par peemint farakhtijis  
**Z. v. Dieterich,**  
ar Keifara Staniflawo-ordeni pufchots dafteris, Latwefchu draugu beedrs un Kurfemes Zumprowefchu mufichas dhmfts-fungs.  
Wafkā 1 rubl. 30 kop.

Druhtahs pee J. W. Steffenhagen un behla.  
(Te klahst peeklumō.)

Kurfemes krediteedribas direkfija itfhi luhgā no **Geinrich Annufis tunga is** **Leepajas,** krahfchana-lahdes fihmi Lit-  
D sem № 19449 no 24. Februrā 1884. g., teela 1000 rubl., itrafhita uf Geinrich An-nufis waarda, ar fuponeem preefch 1. Maifa 1885. g. un tahlak, noteikt par negelidigu.

Wefh Kurfemes krediteedribas krahfchana-lahdes fatratu 10. § teel tee ihpafch-neefi, kam warabihht buhtu augfchu ineta, par notufufchu peemeltetā krahfchana-lah-des fihme, zaur fcho ufajinat, fcho fihmi wehlalais libhī weena gada notefchamā, rehtinot no fchi fludinajuma treifdahs iffludinafchanas deenas Kurfemes „Gu-bernas awifē“ un Jelgawā „Latwefchu Uwifēs“, ufrahbifht Kurfemes krediteedribas direkfijai; ziabi direkfija augfchimeta ih-pafchneefam schihs pirmahs deenas weeta, kas tad teel noteikta par negelidigu, itraf-fihis un libds jaunū, ween'weenigi **geldigu fihmi (Duplikat).**  
Jelgawā, 29. Augustā 1884.

**Direkfija.**  
Kad zaur pee schihs pagasta teefas notif-tufcho ismeklefchanu israhbifees, ta pee fchi pagasta pederigā atraine Wade Wange fawu pawehli Sahrlē Wange, dflim. 1. Julijā 1865. g., preefch 10 gabu weuma behra weeta peenehmufchi (adopteerufchi) un tagad apfiprinafchanu ir luhguhi, tad Jodes pag-asta teefa ufajina wifus tōs, kam pret fcho leetu kahds litumigās eemefti buhtu zelams, 11. Oktobri fch. g., turifch par weenigo uhdofchanas un ifflehghichanas ter-minu notiflis, libhī pulften 12eem pusedenā fowas prerunas perfonigi jed, fur atlaufs, zaur pilwawu fcheit peeneht un uhod, jo pehz fchi termina noteefchanas wairs ne-wens nelaps flauhifhts, bei peenerefeem mufichiga flufufefchana tiks ufifta un obepjita uf 185. art. pamata. Walfinas priwas-teefchās, III. fehfumā, apfiprinata.

To lai nem wehrā!  
Johē, 1. Septemeri 1884.  
(№ 229.) Preefchfchēd.: J. Winge.  
(E. W.) Stribm.: G. Johrup.

Zaur fcho daru finamū, ka pee manis atkal fchogad, tahpat tā pehm,

**augļu koki**  
un  
**ogu kruhmi,**  
fā ari koki un kruhmi, kas derigi preefch afeju un partu eetaifichanas, leetā putā un dofsch-dahfchabās fortēs dabonami pifkt. Tahpat ari pahrdobu

**kahpostus**  
preefch eetaifichanas, pa fimis galwinahm un pa wefchlahm dobehm.

**J. Brantfchewifch,**  
flunfts un andeles dahfneeks  
Jelgawā.

Доволено цензурою. Рига, 17-го Сентября 1884. г.



# Semkopiba un fainneeziba.

## Kaufainneezibas istahde,

isrihtota no Dobeles semkopibas beedribas, Dobeļē, S., 9. un 10. Septembri 1884. gadā.

Dobeles semkopibas beedriba ar lelu uzgibtibu publejahs, sawa apgabala gadadama par semkopibas atitihfichanu un usplaukshanu, un allasch isrihtodama lauffainneezibas istahdes. Schi ir ta peektā lauffainneezibas istahde, ko mineta beedriba isrihtota, kamehr wina dibinata, tautā nahlusi. Semkopibas istahdehm ir tas noluhls, ihpafchi masgrunteekus pamudinahrt us istahdehm fainneezibas weschānu, un eeest isdewigu waislas lopu eegahdashānu, kā ari labu semkopibas rihfu un produktu iswechleschanu. Tahda mehra istahde ir ne ween par pamahzichānu, pasubinaschanu un preefch ispelnas apspreefchanas, bet ari ir turgus, kur katrs sawu zanteenu aughts war pahpdot teem, kas sahl pehz schahbas jeb tahdas preefchshimes sawu fainneezibu eerihlot. Tagadejds laihds istahdes naw nehada jauna leeta; tomehr jeen. lastitaji tamdeht netaunosees, kad ihpafchi pahf semkopibas istahdi kahdus ihfus wahdus schē ufishmeju. Pehz tagadejahm buhshānam gan nehada dshimes nodala, fainneezibas sīnā, nebhūs itl swariga, kā semkopiba ar wifahm sawahm blakus nodalahm. Istahdes isrihtofshāna ir flawejama; jo zaur wina istahditēem rafhohjumeem dascha laba leeta semkopiba warenus fokus sper us preefchu, un tamdeht wina ikkatrā sīnā ir teizama semkopibas weizinatāja. Istahdes ir loti derigas, wajadshigas un teizamas. Istahdes mums mahza, kas ir eeshpajams un panahkams. Wina ir tā speezelīs, kurā war apluhlot, zil tahfu lauffainneeziba gahjis us preefchu. Wina war redseht pahfu wahjiba un zitu spehhibu, kurās tas jo gahschaki atspihd, nekā kaut kur zitur. To, ko zaur raksteem pahfpreesch un ko no ziteem dšrd, mehs us istahdehm redsam pahfchi, un ne tahs wismafakahs leetinas tur naw, kas mums nehada deriga un pamahzidama padoma nedotu. Tur mehs redsam, zil daudh pahfshjams ar kreetneem publineem pee lopu audinaschanas, zil tahfu ir zilweks gahjis ar isgudroschanu pee semkopibas un zitu leetu sagatawoschanas un pahrlaboschanas. Tur mahzamees sawas wainas atfihl, un eewehrojām derigas un labas preefchshimes. Tur eepahshjamees ar jo labatakām lopu fugahm, derigahm leetahm un ar pahrlabotu fainneezibu; tur atrodām pamahzichānu weenā un otrā buhshānā un leeta. — Istahde tika notureta, tā arweenu, tā ari tagad, wezahs pils muhedrs, kurds ir wifai deriga un pasiga ruhme preefch lauffainneezibas istahdes. Sefideen, 8. Septembri sch. g., istahde tika atklahda. Tur bija fainneezibas leetas, produkti un istahdajumi redsami. Kā wifahm zitahm istahdehm, tā ari schai istahdei tas noluhls — pamahzihl, pasubinaschānā un usmudinahrt, lauffainneezibas raschohjumu sīnā us preefchu zenfees. Ceshm nu istahdes ruhmes un apluhfosim winās istahditōs raschohjumus. — Ge-eeshāna bija zaur leeleem, jauki taifsteem wahreem, kas bija fofchi sili mahleti un pufchloti ar salumeem un kaogoom. Zaur wahreem eegahjuschēm istahdes ruhmes, bija jalezina, ka istahdes komiteja nebija publinūs taupijusi, wifū kreetni eerihlodama. Wairak ruhmiigās pajumtēs, kas ne ar masahm isboschānahm usbuhwetās, bija sirgi, raga lopi, aitas, zuhkas, siweni un putni istahditi. Redsejahm daschadas maschinas; to slarpi ari twaika un sirgu kutamahs maschinas. Tahlal tur bija ihpafcha ehfa, ar logu feenu, preefch jo smalkahm istahdes leetahm. Kad istahde enahzjahm, bija deewegān ko paprezeetes pahf glihtumu, kas wisapfahrt redsams; bet kad nu kahds, ar sawu katalogu jeb rahdhitaju, lat-wisfki drukatu, rokā, istahditahs leetas gribeja tuwal apluhlot, tad tahs wareja pehz nummureem deewegān jweegli atrafhi. Tīkai newaru

atfahst nepreefshmejis, ka daschas leetas nepawifam katalogā ne-aktadu, kas bija tomehr istahde eeruhmetas.

Goda algas ir dabujuschē:

I. goda alga, par schimeta ehfeli, Kaspars Waldmanis, apafsch Pehtera un Baltahs muischas, Luppit-Waldmanu mahjās; I. goda alga, par lauku ehfeli, mahje Kreeweete, tehws pus Ardeneetis, E. v. Boettichers, Spirgus muischā; II. goda alga, par kirschbruhnu ehfeli, Arabeechu fugas, ar eeshsemes fugu maifsta, Janis Mūllers, Kumbu muischas Kafa mahjās; I. goda alga, par pelekfilganu lehwī, Anglu fugas, Kristaps Kola, Plepju muischas Kolu mahjās; II. goda alga, par farlanfirnu lehwī, Kursemes fugas, maifsta ar Kreewu fugu, Kristaps Kola, Plepju muischas Kolu mahjās; III. goda alga, par tumfchi firmu lehwī, Dronas fugas, ar Zarkenu fugu maifsta, E. v. Billons, Bersebekē; I., II. un III. goda alga, par trim firmahm lehwēm, eeshsemes fugas, barons v. d. Reede, Elisē muischā; II. goda alga, par bruhnu lehwī, F. Kungs, Wikus Awotindō; I. goda alga, par behru lumelu, pasch'audfinatu, Polu fugas, 3 gadu wezu, barons v. d. Reede, Dohes muischā; II. goda alga, par behru lumelu, pasch'audfinatu, pus Kreews un pus Polis, 1 gadu wezu, barons v. d. Reede, Dohes muischā; I. goda alga, par ehfeli, pasch'audfinatu, eeshsemes fugas, 2 gadu wezu, Frijis Schmoqe, Jaunmuischas Murdu mahjās; III. goda alga, par wehrē, Angleschu fugas, 3 gadu wezu, A. Brachmanis, Aurumuischas Smehdelu mahjās; I. goda alga, par wehrē, ihfē Anglectis, E. Wannachs, Meschotnē; III. goda alga, par wehrē, Mihftrihfu fugas, 3 gadu wezu, schatshrahis B. Zoepfels, Aurumuischā; I. un III. goda alga, par diwi gowihm, A. Brachmanis, Aurumuischas Smehdelu mahjās; III. goda alga, par gowi, ar Anglu fugu maifsta, Janis Dikners, wogare Audjumuischā; I. un III. goda alga, par ischetrahm gowihm, Anglu fugas, G. Lindwarts, Lufstes muischā; II. goda alga, par peena gowi, pus Angletee, barons W. v. Vietinghoffis, Leel-Behrsē; II. goda alga, par peena gowi, barons v. d. Reede, Jaunpili; I. goda alga, par gowi, Anglu jauktas fugas, barons G. v. Franks, Strutele; I. goda alga, par gowi, Holstenu fugas, 7 g. wezu, J. Grünbergis, Sihpeles muischā; II. goda alga, par diwahm gotenehm, Anglu fugas, 2 mehn. wezahm, barons v. Vietinghoffis, Leel-Behrsē; III. goda alga, par goteni, eeshsemes fugas, 1 1/2 g. wezu, A. v. Borelius, Audsumuischā; I. goda alga, par wehrēnu, skaidras Odenburgas fugas, 1 gadu un 7 mehn. wezu, barons v. Delfens, Pehtera muischā; II. goda alga, par telu, skaidras Odenburgas fugas, 11. mehn. wezu, barons v. Delfens, Pehtera muischā; II. un III. goda alga, par diwahm telehm, Breitenburgas fugas, schatshrahis B. Zoepfels, Aurumuischā; II. goda alga, par teli, Mihftrihfu fugas, G. Lindwarts, Lufstes muischā; I. goda alga, par trim telehm, skaidras Anglu fugas, barons v. d. Ropp, Biffu muischā; I. goda alga, par wehrēnu, Sahmelis Bergs, Dobeles Undupju mahjās; II. goda alga, par teli, maifsta ar Holsteinas un Anglu fugu, 2 gadus wezu, barons v. d. Reede, Jaunpili; II. goda alga, par teli, Anglu fugas, barons Klopmanis, Grahwentale; II. goda alga, par teli, ar Anglu fugu maifsta, 1 3/4 gadu wezu, barons G. v. Franks, Strutele; II. goda alga, par teli, pus Odenburgas fugas, 2 1/2 gadu wezus, A. Friedrichsons, Mas-Behrsē; II. goda alga, par diweem teleem, Holstenu fugas, J. Grünbergis, Sihpeles muischā; I. goda alga, par zuhjeni un kulemu, Berschiras fugas, 6 mehn. wejeem, barons v. Vietinghoffis, Leel-Behrsē; II. goda alga, par zuhjeni, Berschiras fugas, melnu, 9 mehn. wezu, barons v. Delfens, Pehtera muischā; I. goda alga, par trim zuhkām, barons v. Delfens, Seemes muischā; I. goda alga, par zuhku ar diweem siweneem, Berschiras un Zorfchiras fuga maifsta, R. Hartmanis, Dobeles muischā; II. goda alga, par kuili, Anglu fugas, 4 mehn. wezu, E. v. Boettichers, Spirgus

muischā; II. goda alga, par 3 auneem, Sutdownas fugas, barons E. v. Firls, Upes muischā; I. goda alga, par 6 aitam, Sutdownas fugas, E. Wannachs, Meschotnē; II. goda alga, par 2 aitam, Kursemes fugas, J. Grünbergis, Sihpeles muischā; III. goda alga, par zekulu wifahm, 8 neklas wezahm, v. Vietinghoffis, Leel-Behrsē; III. goda alga, par wifahm, is daschadahm fugahm, Julijs Baehrs, Slokas maltuwēs; III. goda alga, par weenu pahri Spahnēschu wistu, barons Drachensfels, Arischu muischā; III. goda alga, par daschadahm pihfu fugahm, Julijs Baehrs, Slokas maltuwēs; III. goda alga, par Angleschu pihfu pahri, barons Drachensfels, Arischu muischā; III. goda alga, par daschadeem baloscheem, aptekars K. Brenners, Dobeļē; II. goda alga, par kartuselem Brownels Best, dsimtene Amerikā, J. Baehrs, Slokas maltuwēs; III. goda alga, par rudfu kuhli, mahzītajs Dr. A. Bielensteins, Dobeļē; III. goda alga, par Florentineeschu un Belisshenu siweem, pirmee is Italijas, otree is Wahjijas eewesti, barons v. Delfens, Seemes muischā; II. goda alga, par Angleschu ausahm, B. Gaehtgens, Falzgrahwē; I. goda alga, par Sandomiras kweeschēem, ifaug 14 graudi, S. Bergs, Dobeles Undupjōs; III. goda alga, par kartuselem, R. Mayers, arendators Miltinu muischā; III. goda alga, par islobiteem balteem lauku siweem, Kifete Walter, Dobeļē; I. goda alga, par abholina sehlahm, Kahrlis Behtinsh, Krona Behremuischas Behtindō; II. goda alga, par Magnum bonum kartuselem, G. Finks, skolotajs Wikus pagastā; II. goda alga, par lineem, A. Brachmanis, Aurumuischas Smehdeldō; II. goda alga, par grubbeem, J. Baehrs, Slokas maltuwēs; II. goda alga, par dafstineem, G. v. Benz, Lemkindō; I. goda alga, par lineem, barons v. Klopmanis, Grahwentale; III. goda alga, par gaida medu, medus kanninahm un wasfu, A. Friedrichsons, Mas-Behrsē; I. goda alga, par kweeschu milteem, G. Boetschke, Baruhku maltuwēs; II. goda alga, par keegelem, kas pasch'sagatawoti un dedfinati, bes zepļa, us klaijas weetas, Janis Seewalds, Sprigaulu Klaiwindō; III. goda alga, par gaida abboleem, E. v. Billons, Bersebekē; II. goda alga, par apineem, A. Blumbergis, Aurumuischas Lahmu fainneezis; I. goda alga, par balotajam siweem, preefch sehla audfinatas, Weg-Sahtes semkopibas skolas direktors G. Sintenis; III. goda alga, par diwjuhju sehklas arflu, pascha darbē, Kahrlis Sommers, kalejs Bifkōs; I. goda alga, par daschadeem reepfshgerneeku gatawojumeem, B. Semmels, Zeligawā; II. goda alga, par skapjeem, Jehlaks Ledus, Abgunstes Engelu frogā. Sagatawotajs naw nekur bijis galdneeku mahjiba, bet skapjus sagatawotajs bes zita meistera palihshibas; II. goda alga, par 4-limefchu arflu, kuru war isleetaht lobishānā, rugajā un sehklā, Kristaps Behweris, Udēs Kautschu mahjās; II. goda alga, par arflu, ihpafchi preefch kahrtashānas leetajam, Janis Bredenselts, Silku krodshneks, apafsch Kaudites; II. goda alga, par wahgu federehm, Janis Kruhminsh, kaleju meistēris, Rihgā; I. goda alga, par pahrlabotu zinu arflu, Pehteriš Jakobshons, Berikēdō; II. goda alga, par atfleghahm, Franzis Seebērgis, Zeligawā; II. goda alga, par wahgeem un kamanahm, A. D. Aufschlups, wahgu buhwetajs Zeligawā; II. goda alga, par pasch'agatawotahm schirahm, E. Johanshons, fedle- neeks un wahgu taifstajs Rihgā; I. goda alga, par kariti, F. Isermanis, wahgu taifstajs Rihgā; II. goda alga, par audumeem, wehmeris G. Jakobshons, Dobeļē; I. goda alga, par daschadahm eahm, Th. Bruns, Rihgā; I. goda alga, par pasch'agatawotu twaiku kutamo maschīnu, A. Friedrichshons, arendators Mas-Behrsē; I. goda alga, par Fōthēra-Saka wispahrigu arflu, Auktion Proktor un beedrs, Rihgā; II. goda alga, par labības wehtijamo maschīnu, un II. goda alga, par zilzak dšelu ezeschahm, Auktion Proktor un beedrs, Rihgā.

„Waj Zuhš to tizat?“  
„Ne ween to; bet wini dara pawifam otradi. Wini wehl faka un mufina, lai neweens neprezejahs. Wini sīna un mahf daudh wainu atrafhi pee feeweechēm, un fewi zilajahs un tainfojahs, it tā teem nebhūs nehahdas wainas. — un tomehr pahfchi wainu pilni. Ja nu lauliba til slihta un tahda leela nelaimēs rabitāja, tad man japrasa: fapehz simeem wehl reis lauliba dōbahs, kam fewas miruschas? Tee nu ihfī sīna to nelaimi, un tomehr leen atkal nelaimē eeshchā! Bet leeta ir schi: wihrihfi grib wifū taunumu uskraut tam feewiwhkim, ka ta jau esot lihfi ar pirmo fewu ta pirmā un leetālā noseedsneze. Bet waj Adams neehda un nebija wainigs? Abi ehda, abi bija wainigi, un tā tad nu feewiwhki naw slihtati, kā wihrihfi, — bet abi weenadi. Deews ir laulibu eeshahdijis, un swehtihis tas nams, kurā kahrtiga un godīga lauliba eemahjo!“  
„Bet es nogahju no jēla, aiflihdū no sawa mehra. Gribēju Zums faziht, ka es sīnu preefch Zums labu bruhhi.“  
„Bruhhi?“ Videmanis atfahroja.  
„Ihteni peepahgu! Zuhš laikam jau sinafest, us kam es nomehrteju. Waj sīneet?“  
Videmanis akurat tureja rokā zutura gabalīnu.  
„Ja, ja, zūkurs, skaidrs zūkurs, tā Pehterburdshneeks saka. Wina fauz — Efi v. Wandelt.“  
Videmanis nefa nefazija. Winhch eemeta zutura gabalīnu tehjas glahšē un meerigi maifsta. Dorees wahrdi pee wina nebija noslides- juschi weegli garam, bet wina firdi peekhruschēes. To wareja redseht no wina domiguma un no wina fahnēetahm luhpahm.  
„Zuhš efat klusi? Waj Zums us manu ufbildinaschanu naw nefa to fazihhi?“  
„Winhch wehl nefa nefazija, bet maifsta sawu tehju.“  
„Pawugailis eesahzahs: „Laba fundse!“  
„Redseet, presidenta luhgs, putns trahpijis. Winhch domā us Efi. Ta ir jauna un smula. Zuhš til maifset tehju! Waj Zums wairs naw nefa, ko man teift?“  
„Zeem fundse, kā lai tur war runahrt, kur buhtu jaraud!“  
No Dorees azihm winhch noprata, ka ta gribeja tam praifht: es Zuhš nefaproitu, un tamdeht winhch fazija: „Bruhhe — bruhhe!“ — Tapehz — tapehz! It tā preefch zita nefa wihrihkišs nebhūtu, tā ween sawu wahrdū dot feeweeem, sirgus un ratus tureht preefch isbraufshānas, wina rehtinumūs fahafschit un wina israhdhit pasaulē! Roschshojama leeta preefch wihrihshēm schinis laihds!“  
„Zuhš, presidenta luhgs, efat aismiruschki to ihsteno ahli, — proteet: mihstohu! Zuhš schodeen efat loti dihwaini, — daudh sawadali nekā zitahm reifahm. Es Zuhš newaru japrafi; Zuhš tahdus wahrdus runajeet, kur ir to domah, un tos pahchūs Zuhš knapi speh- jat isfahjt, un wehl ar tahdu balfi, ka jabrihnahs. Senaf Zuhš bi- jahst rahminigati un daudh laipnigati!“  
„Tas wifš noteel tahs bruhies deht,“ winhch fazija jolodamā balfi. „Zuhš til gribeet mani aifshiti no sawa tehjas galda un fai- fihl pee ka zita, kur masaf preefa. Zuhš wehlatees, lai aitonu zaur slihtu tehju un bahrgu fewas mahfi sawu galu!“  
„Waj tad Zuhš Efi pahfihf? Es Zums faku, ka wina ir kreetna meifschā; wina ir teizama daba, ko ari pati mahje nepsehja

famaht. Al, zil wina kreetni uswēdāhs, un zil wina lehnā un pee- mihliga! Wina ir tā rose magonu starp! Zil smula, seedofcha, ar farlan'balteem waijeem, silahm, gahschahm azihm un slaiha no auguma, tā needre! Waj Zuhš efat reis redsejuschi winaš matūs, kas smuki tumfchi bruhni, tā krasoti? Wina pantees kreetnā meifschā wifā pil- sehtā, ko til waru eewehleht sawam widlabakajam draugam!“  
„Abi runataji tapa istrauzeti, jo aprā ratu rihbeschāna bija dšrd- dama.“  
„Manš wihrs!“ Dore preezigi eesahzahs, un fwezi palehrūsi, stēdshs winam preti. Wehl eedama wina fazija: „Zigā sehbeschāna tomehr reis beigupees!“  
„Ta ir sime, ka es scheit par ilgu esmu kawejees.“ Videmanis fazija smeedamees. Bet Dore nelifahs to dšrdot un — aifgabja.  
Videmanim wehl bija jaifshchkinajahs ar papugaili, un nu bija laifs, jo putns arweenu wehl sauja: „schpizbuds — schpizbuds!“ Winhch dewa putnam kreetnu spehreenu un tas smeedamees eespruka kaktā.  
„Kretinhch nepahrbrauzā weens; winam bija lihfs mums jau pahshāmā Regina. Dore wina sīnigi apweizinaja un fazija: „Nets weehs — pateesi!“ un pahneeda winaf krehflu.“  
„Kretinhch fazija: „Regina Dewi, mihlā Dorin“, nebhūtu apmelle- juschi schini wakarā, ja man nebhūtu laimejees, wina fatikt, kad patla- ban teefas namā nahju pa treyehm semē. Laulā līja, un es luhdsu Regīnai, eeshahpt. Wina eeshahmā leedshs, to dariht; man bija deewegān puhles, lihfs peerunaju, man braukt lihfi.“  
„Mihlā Regina, kapehz leegēs til daudh luhgtees, muhs apmelle- leh?“ Dore fazija. „Waj mehs Lew tahdu nepatīfshānu efam pa- darijuschi, ka Tu negribi pee mums nahst? Saki jē! Wat nenahzi apmelleht sawu kretinēitu Vidinu. Kad Tu sīnatu, kas ta par kreetnu behrnu! Winaf jau diwi sobi; tā pehrles tee spihgulo. Un manam wihram wajadseja Dewi til daudh luhgtees, muhs apmelleht —“  
„Es — es labprahrt buhtu nahst! ari bes tam, bet — es ne- brauzu labprahrt ar —“  
„Prezejuschos wihru?“ Kretinhch peepeshi eesahzahs.  
Regina tā pagorijahs, it tā wina ar adabam buhtu durtā.  
Wina fazija: „Ne tā, Kretina luhgs, es labprahrt nebrauzu ar zita sir- geem, kas man nepeder. Kad es brauzu ar suhrmana sirgeem par mafku, tad sīnu, ka tee sīnamu laiku man peder. Tas ir wezas jumprawas eeradums, ko tur lai dara! Bes tam es ari buhtu at- nahstah fahjahm, tāpat kā braufschūs. Es jau gribeju redseht, kā Zums eet.“  
„Presidentis wifū schō laifu bija klufs, un wehl nebija ar Regīnu apweizinajees. Regīna lab'walaru winam padewa ar galwas valo- zishānu, un tāpat Videmanis to fahēma. Tad wifš nofehshs atkal pee tehjas galda, kaut gan presidentis un Dore nedehra. Presidentis pirmāis eeshahla walodu; winhch Kretina prafija, kas notihis teefas sehbeschānā.“  
„Ahrleetu politika bija pahfpreeschānā; prahtoja pahf muhfu nahburgu robeeshānā.“  
Regina eeshahla padifsti kreetejās.  
„Ko Zuhš gan domajeet, godajamās luhgs! Ar tahdu sibrupu, kahds schodeen tapa eemahshis, nefa nepahpeshjē patgalwajeem nah-

burgeem; ar to war til behenus un muschas peelabinahrt, bet ne wis winūs!“  
„Muhfu draudfene ir weenumehr pirmā us plafcha,“ Kretinhch jolodamees fazija. „Wina grib, lai wifas leetas tā gludenās un apatas, kā winas skolneezehm rokas, un tā wifur us teif lai tā noteel, kā pawehl, it kā winaš skōlā. Kad man eegaditōs tā nelaimē, ka man buhtu japababan muhfu wizeenigatafajam tahds ahrleetu mini- steris, kas us teif aifkuru wifū pasauli, tad pateesi, es zita wahrda nerahfritu listē, kā Zuhsejo, dahrgā Regīnai.“  
Wina noduhra azis un knihsjeja luhpas, it tā gribetu faziht: „Al, zil maif tee teel atfihiti, kas leetu ihfī sīna un kam wajadsetu taft atfihiteem!“  
„Bet tomehr neweens radjumūs naw til meerees, tā es,“ wina it lehi fazija. „Deews, dod meuru wifēem silweeem! Tā es luhdsōs rihdōs un wafards, pee loga pee-eedama un us augfchu zaur mahfōnem un swaighnem flahdamahs. Ne wifš zilwek war buht meera, — tā- pat kā daschas swaighnes ir nemeerigas un maldoshas. Strahm ir saws zekhs; bet wifēem wajadsetu tureht weenu zēu, — meera zēu. Kad nu wifš meuru newar tureht, bet maldahs sawds zēdōs, tad mums meers jaluhds preefch wifēem. Bet kad rehsam zihis meuru neturam, tad muhfu sirds pahf to eedegahs, un ari mees topam nemeerigi, it kā daschas swaighnes top nemeerigas — maldoshas. Ari es runaju preti, kur pretoshānahs wajadshiga, un ihpafchi, tad pahfu tautu aif- nem. Tapehz ari biju us Zuhfu preefchneeku loti dufmigā.“  
Wifš to no Regīnas dšrdedami, knapi spehja smeeklus aiftureht, — wifū wairak to maldoshō swaighshu deht. Regīna, pehz winaš runas spreefshot, laikam gribeja nahst sribhā ar Regīnu; bet winhch, tahs nepsehzi eewehrodams, walodu pahf politika leetahm ihfi no- beidsa, fazidams, ka winam wehl schō wakar tahda ne-aifstajama wehshule jarafta preefch ministēra luhga.  
Ari Videmanis buhtu wehl to fazijis pret ministeriju; bet kad Kretinhch atwadijahs un aifgabja us sawu kambari, wehshū pagata- wot, tad winam un Regīnai til atifa, ar Dori to aprunatees pahf behru audinaschanu un mahjās fainneezibu.  
Kretinhch bija preezigs, ka nu naw wairs jabstirsh presidenta pahrgudriba un Regīnas maldoshahs swaighnes. Regīna nebija zerejuschi, ka Kretinhch wehl til fewu aifees pee labda darba. Wina bija nos- preehdusi, labi ar Kretinu isrunatees; bet nu — nefa! — Wina tapehz pati pee fewis fazija: „Kaut es nebhūtu nahst!“  
Wifš bija atkal kahdu azumirsh klufu. Tad Dore eeshahla us- flawehit sawu meitīnu, Vidinu. Wina stabhija kretinēitē wifū ma- safo neezinu no winaš kretinēitē; bet Regīna maf ko no wifā ta dšrdēja. Winaš domas bija fahfufshas, deht Kretina meerigahs is- turefshānahs un ahtās aifsefshānas.  
„Presidentis eeshahla zitu walodu, prafidams: „Bet fapehz mafino nefauz pehz kretinēitē wahrda?“ Regīnai — ir lepnš wahrdō.“  
„Waj Zuhš mani turat par lepnū?“ Regīna preezigi prafija.  
„Spreefchu, ka Zuhš newareet nefa launa dariht, un tamdeht, to atfihdami, wareet lepotees.“  
„Zuhš glaimojeet, presidenta luhgs!“  
(Zupnal wehl.)